



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA 30

AÑO 2017
ISSN 1130-1082
E-ISSN 2340-1370

SERIE II HISTORIA ANTIGUA
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA



ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2017
ISSN 1130-1082
E-ISSN 2340-1370

30

SERIE II HISTORIA ANTIGUA
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

<http://dx.doi.org/10.5944/etfii.30.2017>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

La revista *Espacio, Tiempo y Forma* (siglas recomendadas: ETF), de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, que inició su publicación el año 1988, está organizada de la siguiente forma:

- SERIE I — Prehistoria y Arqueología
- SERIE II — Historia Antigua
- SERIE III — Historia Medieval
- SERIE IV — Historia Moderna
- SERIE V — Historia Contemporánea
- SERIE VI — Geografía
- SERIE VII — Historia del Arte

Excepcionalmente, algunos volúmenes del año 1988 atienden a la siguiente numeración:

- N.º 1 — Historia Contemporánea
- N.º 2 — Historia del Arte
- N.º 3 — Geografía
- N.º 4 — Historia Moderna

ETF no se solidariza necesariamente con las opiniones expresadas por los autores.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
Madrid, 2017

SERIE II · HISTORIA ANTIGUA N.º 30, 2017

ISSN 1130-1082 · E-ISSN 2340-1370

DEPÓSITO LEGAL
M-21.037-1988

URL
ETF II · HISTORIA ANTIGUA · <http://revistas.uned.es/index.php/ETFI>

DISEÑO Y COMPOSICIÓN
Carmen Chincoa · <http://www.laurisilva.net/cch>

Impreso en España · Printed in Spain



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons
Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional.

ARTÍCULOS

NUEVAS ESTELAS ROMANAS EN LARA DE LOS INFANTES (BURGOS)

NEW ROMAN STELES IN LARA DE LOS INFANTES (BURGOS)

Bruno P. Carcedo de Andrés¹ & Gerardo Martínez Díez²

Recibido: 30/07/2017 · Aceptado: 13/11/2017

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfii.30.2017.19353>

Resumen

Este trabajo tiene como objeto presentar y analizar un conjunto de diecinueve testimonios epigráficos localizados en Lara de los Infantes. Se encuentran formando parte de los materiales constructivos que conforman las fachadas de algunos edificios, incluyendo la Iglesia Parroquial de Lara de los Infantes.

Palabras clave

Epigrafía; Burgos; Lara de los Infantes; romanización.

Abstract

This paper aims to present and analyze a set of nineteen epigraphic testimonies located in Lara de los Infantes. They are part of the building materials of the walls and facades of some buildings, including the Parish Church of Lara de los Infantes.

Keywords

Epigraphy; Burgos; Lara de los Infantes; romanization.

1. Universidad de Burgos (UBU); <bpcedo@ubu.es>.
2. Arqueólogo; <gerardomartinezdiez@gmail.com>.

ES BIEN CONOCIDA la aportación epigráfica que ha proporcionado la localidad de Lara de los Infantes y su entorno, habiendo sido estudiada con profundidad tanto en forma de *corpus*³, como desde el punto de vista estilístico e iconográfico⁴ o contextualizándolas en el marco provincial desde el punto de vista arqueológico⁵ o epigráfico⁶ entre otros⁷. El cómputo total de testimonios epigráficos se acerca sin problemas a las dos centenas y media, lo que suponiendo en torno a un tercio de los aportes al conjunto de inscripciones romanas de la provincia burgalesa, resulta parangonable al que ofrece el área de la capital del convento jurídico, *Clunia*, dando una idea de su pujanza y profusión.

En la propia localidad de Lara de los Infantes, identificada con *Nova Augusta*⁸ y epicentro de la producción, se han localizado recientemente algunas nuevas inscripciones cuya presentación y análisis constituye el horizonte principal del presente trabajo. Se trata de dieciocho fragmentos de epígrafes con texto y anepigráficos que se encuentran dispuestos formando parte de las distintas fachadas de varias de las viviendas de la localidad, a los que hay que añadir uno más que ha sido localizado en el muro sur de la Iglesia Parroquial de Lara de los Infantes.

ESTELA N° 1

Fragmento de estela funeraria elaborada en piedra caliza, medidas: 28,0 x 30,0 cm. Se localiza en la fachada trasera de una vivienda de Lara de los Infantes ubicada en la C/ Este. Se encuentra a una altura de unos seis metros sobre el nivel del suelo de la vivienda y a unos cuatro sobre el de la calle que pasa por detrás. Se dispone en sentido inverso, habiendo perdido un volumen difícil de determinar en la parte superior. Carece de programa decorativo, que de haber existido, quizás se hubiera dispuesto en esa parte superior desaparecida. Conserva parte del pie que habría de hincarse en tierra.

Hay presencia de texto dispuesto en tres líneas y si bien la pieza no está completa, la rotura no parece afectar en demasía a este, que puede ser leído sin dificultad y

3. ABÁSOLO, José Antonio: *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*, Burgos, Diputación Provincial de Burgos, 1974. En adelante, por ser más operativo, las referencias a este corpus se harán mediante la abreviatura *ERLara*.

4. ABÁSOLO, José Antonio: «Las estelas decoradas de la región de Lara de los Infantes. Estudio iconográfico», *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XLIII, (1977), pp. 61-97.

5. ABÁSOLO, José Antonio, GARCÍA ROZAS, Rosario: *Carta arqueológica de la provincia de Burgos. Partido judicial de Salas de los Infantes*, Burgos, Diputación Provincial de Burgos, 1980.

6. CRESPO ORTIZ de ZÁRATE, Santos, ALONSO ÁVILA: Ángeles, *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2000. También abreviado como *CIRPBurgos*.

7. Estos trabajos, los principales, componen el grueso de los estudios de la epigrafía en este entorno y recogen toda la información precedente al momento de su publicación. Con posterioridad, se han producido algunos trabajos y hallazgos más que complementan estos, como por ejemplo, MANGAS, Julio, CORTINA, Isidoro: «Nueva inscripción romana de Lara de los Infantes», *Memorias de Historia Antigua*, 5, (1984), pp. 269-271; MANGAS, Julio, CORTINA, Isidoro: «Nuevas urnas en forma de casa de Poza de la Sal (Burgos)», *Memorias de Historia Antigua*, 5, (1981), lám. VII; ABÁSOLO, José Antonio: «Recipientes hallazgos de lápidas romanas en la provincia de Burgos», *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, L, (1984), pp. 195-216; HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio, JIMÉNEZ de FURUNDARENA, Agustín: «Nueva lectura del ara votiva procedente del *mvncipivm Nova Avgstanorvm* (Lara de los Infantes, Burgos)», *Gerion*, 24, (2006), pp. 281-285 o CARCEDO de ANDRÉS; Bruno P., MARTÍNEZ DÍEZ, Gerardo: «Reaparición de dos inscripciones de Lara de los Infantes (Burgos): CIL II 2866 y CIL II 2879», *Espacio, Tiempo y Forma Serie II - Historia Antigua*, 29, (2016), pp. 89-97.

8. GIMENO, Helena, MAYER, Marc: «Una propuesta de identificación epigráfica: Lara de los Infantes/*Nova Augusta*», *Chiron*, 23, (1993), pp. 313-321.

aparentaría estar básicamente completo. Carácteres de tipo capital de cuidada factura, dimensiones, L. 1 3,6-2,8 cm; L. 2 3,9-2,9 cm; L. 3, 2,6-2,9 cm. El travesaño de la primera A de L. 1 y de la de L. 3 no une las astas, partiendo de la de la derecha sin llegar a unirse con la de la izquierda. La segunda A de L. 1 ha perdido el travesaño. Hay presencia de interpunción triangular en todas las líneas. A pesar de la apariencia, la marca que aparece tras la S en L. 2 es un mero agujero en la piedra sin relación con la interpunción. Se advierten nexos en todas las líneas, AM y TE en L. 1, NT en L. 2 y AN en L. 3.

AMBATO · TERE
NTIO · SEGI · F ·
3. AN · LX

Âmbato Tere/ntio Segi f(ilio) / ³ân(norum) LX

Ambato Terentio, hijo de Segio, muerto a los 60 años.

El comienzo de L. 3 con la abreviatura *an(norum)* dispuesta más hacia la derecha que las anteriores, hace pensar en una cierta simetría de la línea, que más corta, estaría centrada respecto a las precedentes. Esto supone que, a pesar del desgaste que aparece en la zona inferior de la parte derecha, la cifra relativa a la edad del difunto estaría completa en aras de mantener dicha simetría.

El difunto presenta una expresión de la identificación personal mediante doble idíomísmo, uno indígena y otro romano. El indígena, *Ambato*, es un antropónimo considerado céltico por algunos autores⁹, que goza de muy buena representación en el entorno de Lara tanto en forma masculina (*ERLara* 13, 55, 60, 108, 137, 141, 177, 188 y 187) como femenina (*ERLara* 18, 24, 46, 60, 81, 99, 177, 185, 191, 194, 209, 212 y 214), que remitiría a una radical *AMB-* sufijado en *-ato/-ata*¹⁰.

El segundo idíomísmo, por otra parte, no es sino el *nomen Terentio*, que cuenta con cierta presencia en Lara de los Infantes. Por un lado, se documenta en el uso normal de los *nomina romanos*, como sucede en el *duo nomina* de *Terentio Candido* en Hontoria de la Cantera (*ERLara* 15) y en el caso del militar veterano *Gaio Terentio Reburri[no]*, reseñado en una inscripción de San Pedro de Arlanza (*ERLara* 216), quien porta un *tria nomina* en el que cabe destacar un *cognomen* indígena, *Reburro*, que delataría su origen.

Más interesante son los otros dos ejemplos atestiguados, pues dan testimonio de unos individuos que se reconocen con una expresión de doble idíomísmo análoga: por un lado, *Ambato Terentio*, documentado como la filiación de *Arcea Auca* (*ERLara*



FIGURA 1. (AUTOR: B. ROSALES GARCÍA).

9. DELAMARRE, Xavier: *Noms de personnes celtiques dans l'epigraphie classique*, Paris, Errance, 2007, pp. 18-19.

10. VALLEJO RUIZ, José María: *Antropónimia indígena de la Lusitania romana*, Vitoria-Gasteiz, Universidad del País Vasco, 2005, pp. 134-140.

160) y que es realmente un homónimo al caso presente y por otro *Ambatae Terentiae* (*ERLara* 212), que si bien es femenino y procede de una familia bastante romanizada a tenor de la inscripción –desaparecida–, no deja de suponer un elemento más de una curiosa concentración de la combinación concreta de antropónimo indígena, *Ambatus*, y *nomen latino*, *Terentius*¹¹.

Finalmente, la filiación, *Segio*, es asimismo un antropónimo indígena que también se documenta en la zona (*ERLara* 59) además de aparecer otras formas similares como *Segei* (*ERLara* 71) o *Seggues* (*ERLara* 47), que en cualquier caso habría que agrupar en conjunto en torno a un radical SEG– prolífico en el septentrión de la Celtiberia¹².

ESTELA N° 2

Fragmento de inscripción realizado en piedra caliza ubicado a unos cuatro metros de altura en la fachada principal de una vivienda situada en la C/ Este. Su estado de conservación es malo, encontrándose la pieza muy deteriorada y desgastada. Medidas, 27,8 x 20,0 cm.

Se aprecia texto en caracteres capitales de factura irregular, dispuesto en tres líneas (no parece posible ver si hay una cuarta). El deterioro de la inscripción es de tal calibre que no permite lectura ni interpretación de ningún tipo. El campo epigráfico se encuentra resaltado respecto a la zona superior donde podría, quizás, haberse encontrado algún tipo de programa decorativo. Hay presencia de líneas-guía. Dimensiones de los caracteres, L.1 4,4 cm; L.2 4,6 cm y L. 3, 2,5 cm.

///VEN///
///NT///
3. ///S///

- - - - / [- -] VEN [- -] / [- -] NT [- -] / ³ [- -] S [- -] / - - - -



FIGURA 2. (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

ESTELA N° 3

Fragmento de inscripción de piedra caliza dispuesto formando parte de la fachada principal de una vivienda en C/ Este, a unos dos metros y medio de altura. Su estado de conservación es muy malo, mostrando un grado de erosión, desgaste y deterioro de enorme severidad. Dimensiones, 37,7 x 26,5 cm.

11. Cabe señalar que la formulación de identificación personal compuesta por un antropónimo indígena seguido de un *nomen latino*, sin ser la más habitual, sí que goza de presencia en algunos testimonios: GORROCHATEGUI, Joaquín, NAVARRO CABALLERO, Milagros, VALLEJO RUIZ, José María: «Reflexiones sobre la historia social del Valle del Duero: las denominaciones personales», en NAVARRO CABALLERO, Milagros, PALAO, Juan José y MAGALLÓN, María Ángeles (eds.): *Villes et territoires dans la Bassin du Douro à l'époque romaine. Actes de la table-ronde internationale, Bordeaux, septembre 2004*, Bordeaux, Ausonius, 2007, pp. 303-304.

12. VALLEJO RUIZ, José María: *op. cit.*, pp. 395-397.

Es posible apreciar restos de texto en caracteres capitales, dispuestos en al menos cuatro líneas, la primera de ellas separada del resto mediante un trazo horizontal. Medidas, 3,2-3,6 cm. El profundo desgaste de la pieza dificulta en grado sumo cualquier intento de lectura.

3. ///IVS VAN ///
 ///T// /VRE
 ///C// /O///
 ///N// /E///

[- - -]IVS VAN [- - -] / [- - -]T[- - -]VRE /³[- - -]C[- - -]O[- - -] / [- - -]N[- - -]E[- - -] / - - - - -

ESTELA N° 4

Fragmento correspondiente a una estela discoidea, ubicada formando parte de la fachada principal de una vivienda en C/ Barrio Este. Se dispone en posición horizontal descansando sobre su parte derecha. El fragmento comprende parte del disco y parte del cuerpo de la pieza. Dimensiones, 38,0 x 23,0 cm. Radio del disco, 16,5 cm.

El disco presenta un programa decorativo que contenía una escena de jinete muy desgastada y apenas visible en la que todavía es apreciable parte de las extremidades de la montura. La escena se encuentra rodeada por una orla de triángulos a bisel en cenefa quebrada de 3,0 cm de grosor en la que parecen alternarse triángulos de dos tamaños, sin moldura intermedia entre ésta y el campo de la escena, a su vez circunscrita por una moldura lisa de 2,5 cm de grosor.

El cuerpo de la pieza conserva restos de texto. Muy desgastado y erosionado se aprecian al menos tres líneas, la primera del todo ilegible al igual que la tercera, directamente afectada por la línea de rotura inferior. Los caracteres son de tipo capital, dimensiones L.2 2,6 cm y L.3, 3,3 cm.

3. // / / / /
 // VRELIO
 // / + // /

[- - - - -] / [- - -A]urelio [- - -] /³[- - -]+[- - -] / - - - - -



FIGURA 3. (AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).



FIGURA 4. (AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).

Debido al estado de deterioro tan severo que sufre el campo epigráfico, tan solo sería reconocible una reconstrucción del *nomen Aurelius*, del que hay pocos testimonios en el entorno de Lara de los Infantes (ERLara 145).

ESTELA N° 5.

Fragmento de inscripción funeraria realizada en piedra caliza empotrada a unos tres metros de altura en la fachada principal de una vivienda en C/ de la Iglesia. Se encuentra dispuesta en posición horizontal y ha sufrido una pérdida de volumen que afecta de forma muy intensa al lado izquierdo y al superior de la pieza. Medidas, 25,0 x 19,0 cm.

Es posible advertir restos de texto en tres líneas, aunque parece haber indicios de una cuarta, habida cuenta de la terminación de la tercera, con la abreviatura *an(norum)* que en principio exigiría una cifra relativa a la edad y de la presencia de dos trazos convergentes hacia abajo que podrían formar una V bajo ésta o un X, –quizás parte de una hipotética cifra que marcaría la edad del difunto como sería natural en el caso de una inscripción funeraria–, si bien su tamaño es sensiblemente mayor y su morfología difiere de la del resto de caracteres. La letra empleada es de tipo capital, de buena y bella factura, con ápices. Dimensiones, L. 1, 4,0 cm; L. 2, 4,0 cm; L. 3, 3,8 cm; signo de L. 4. 4,0 cm. En L. 3 se advierte presencia de interpunción, Hay nexo AN y N *minuta*, ambos también en L. 3.

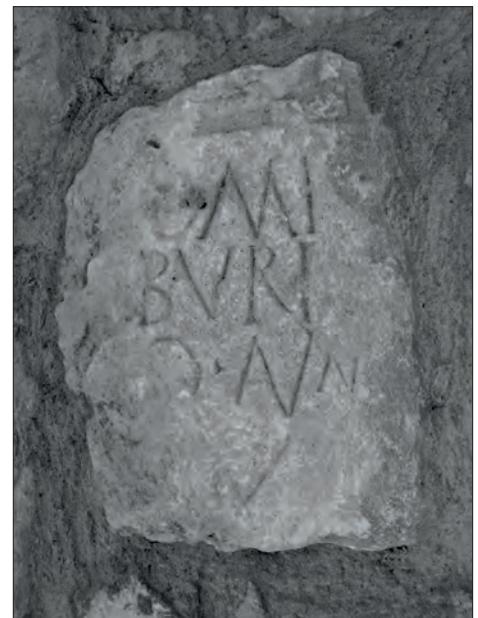


FIGURA 5. (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

3. // / OMI
 // / BVRI
 3. // / O ANN
 // / / X / /

[- - -]OMI / [- - -]BVRI/³[- - -fili?]o añn(orum) / [- - -]X[- - -]

Con deterioro a la izquierda y en la parte superior e inferior, carece actualmente de decoración si bien es posible advertir indicios de lo que quizás era una cartela e incluso puede de lo que podría ser el arranque de algún otro tipo de decoración sobre el conjunto, quizás un disco, con lo que habría que suponer que la pérdida de volumen en la parte superior habría resultado de notable severidad.

No parece posible reconstruir antropónimo alguno con garantías. Los caracteres visibles en L. 1 pueden suponer la presencia del *nomen Domitius/ia* si bien, sin saber las dimensiones reales de la inscripción, pueden considerarse otras opciones, como otro genitivo de cualquier nombre terminado en *-omus/-oma*. Si efectivamente en L. 3 se expresa la filiación, parecería lógico, de nuevo a expensas del tamaño real de la pieza, que en L. 2 se encontrara el nombre en genitivo del progenitor. Un resto [- - -]BVRI da pie a varias interpretaciones antropónímicas: *Aburi*, *Baburi* *Caburi*, *Eburi* o *Talaburi* por citar algunas posibilidades de entre las que cuentan con más

testimonios en la epigrafía romana e hispánica. Sin embargo, cabe la posibilidad, habida cuenta de la zona en la que se encuentra el testimonio, de que se tratara del antropónimo indígena *Reburrus* en genitivo y sin geminación de la *r*, *Reburi*¹³.

Ciertamente no son muchos los testimonios de *Reburrus* o sus derivados en el entorno de Lara, limitándose en San Pedro de Arlanza, al testimonio del militar veterano y *duoviro Gaio Terentio Reburri[no]* (*ERLara* 216); aun con los escasos paralelos, podría parecer una opción razonable.

ESTELA N° 6

Fragmento procedente de una estela discoidea, realizada en piedra caliza. Se encuentra empotrada formando parte de la pared de una vivienda de C/ de la Iglesia. De muy difícil accesibilidad, aparece a una altura de unos seis metros, dispuesta horizontalmente sobre su lado izquierdo. Medidas, 28,0 x 19,0 cm.

Conserva parte del disco, de 16,5 cm de radio, que presenta decoración consistente en una rosácea hexapétala con radios a bisel de 8,0 cm, rodeada por una orla de triángulos a bisel en cenefa quebrada de 4,0 cm de grosor entre dos molduras lisas, la interna de 2,0 cm y la externa de 2,5 cm de grosor.

En el cuerpo de la pieza, se aprecian restos de texto de caracteres capitales, dispuestos en dos líneas. Dimensiones, 2,5 cm. El texto se encuentra muy erosionado y resulta del todo ininteligible pudiéndose identificar con relativa seguridad, apenas cinco caracteres.

/// + ION ///
// + RO //

[- - -] + ION [- - -] / [- - -] + RO [- - -] / [- - - - -]



FIGURA 6. (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

Los paralelos formales más inmediatos de esta pieza, habrían de ser buscados en otras también procedentes de Lara de los Infantes, como principalmente *ERLara* 89 y 92, si bien también muestra buenas similitudes con *ERLara* 90 y 91, de la misma localidad.

ESTELA N° 7

Pequeño fragmento de inscripción de tipo funerario, realizado en piedra caliza desgastado, deteriorado y con muchas concreciones. Dimensiones, 12,5 x 16 cm. Se encuentra empotrado en la fachada de la vivienda sita en C/ Mayor y dispuesta de forma

13. VALLEJO RUIZ, José María: *op. cit.*, pp. 382-383.



FIGURA 7. (AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).

horizontal descansando sobre el lado izquierdo. No conserva programa ornamental alguno.

Es posible apreciar texto en caracteres de tipo capital distribuido en tres líneas. Medidas de los caracteres, L. 1, 2,5 cm; L. 2, 3,0 cm; l. 3, 2,0 cm. La E. de L. 2 es perceptible con esfuerzo. En L. 3 aparecen dos líneas verticales y a pesar de que parece que hay un trazo más o menos oblicuo descendente, éste es una rasgadura sobre la piedra que se prolonga más allá de estas líneas, llegando hasta la siguiente A, con lo que no se trata ni de una N –sería muy diferente a las dos que se aprecian en L. 2 y L. 3– ni de una H. Los dos trazos podrían tratarse bien de un genitivo, difícil de decir dado el volumen y texto perdido o de una E de tipo arcaico¹⁴ o de influencia cursiva en la fórmula *hic situs est*¹⁵.

3. /// VISALVS
 /// NEVSE
 /// E AN LX

[- - -]Visalus / [- - -]NEVSE / ³[- - - h(ic)? s(itus)?] e(st)? an(norum) LX

... Visalus aquí yace. Fallecido a los 60 años.

A pesar de que el antropónimo *Visadus* se documenta dos veces en Lara de los Infantes (*ERLara* 158 y *ERLara* 72), *Visalus* tendría correlatos en Trujillo (*CPLIC* 578), Villamesías (*CIL* II 664), Astorga (*ERPL* 303) y Chaves, Torres Vedras, Portugal (*Aquae Flaviae* 371). De etimología discutible y remitente a un radical *UIS*¹⁶, algunos autores lo consideran céltico¹⁷.

ESTELA N° 8

Inscripción realizada en piedra caliza ubicada empotrada a seis metros de altura formando parte de la fachada principal una vivienda situada en C/ Iglesia. Dimensiones, 39,0 cm x 20,0 cm. No ofrece programa decorativo alguno si bien, dentro de la tosquedad general de la factura, la forma que se intuye hace pensar parecer que exhibiría una cabecera semicircular carente de ornamento alguno.

14. La vacilación y coexistencia entre estos dos tipos de *E*, es un fenómeno muy raro del que sin embargo, se registra algún caso: *CPLIC* 741 (Coria, Cáceres), *FE* 380 (San Martín de Campos, Palencia), *CIL* II 5736 (Cofiño, Parres, Asturias), *IRPP* en Vega de Riacos (Palencia) o *HEp* 2, 670 (Yanguas, Soria), por citar algunos.

15. Sin ser una fórmula habitual en la epigrafía funeraria del entorno de Lara, se documenta en un puñado de testimonios: *ERLara* 11, 12, 13, 15, 21, 48, 49, 67, 60, 67, 79, 94, 111, 113 o 217 entre otros.

16. VALLEJO RUIZ, José María: *op. cit.*, pp. 457-458.

17. DELAMARRE, Xavier: *op. cit.*, p. 202.

Presenta texto en caracteres de tipo capital, irregulares, de factura tosca, dispuesto en tres líneas. Dimensiones de los caracteres, L. 1, 2,0 cm; L. 2, 2,0 cm; L. 3, 2,2 cm. Hay presencia de líneas-guía y de interpunción en L. 2 y L. 3. Se advierte un nexo ID en L. 1. La pieza se encuentra deteriorada en su lado izquierdo, afectando al texto.

/OVIDONA
/ESICA · AM
3. /ATI · 1

[D]ovidona(e) / [D?]esica(e) Am/[b]ati {F}(ilia)

A Dovidona Desica, hija de Ambato.

La difunta se identifica mediante un doble idíomino netamente indígena, al que acompaña su filiación, también indígena. *Dovidona* es un antropónimo indígena bien conocido que cuenta con representación en el entorno de Lara de los Infantes (ERLara 103 y 172)¹⁸, documentándose también la forma *Dovidena* (ERLara 71), y que remitiría a un radical DOUIT- / DOBIT-¹⁹, en la que algunos autores ven paralelos²⁰ con el ogámico DOVAIDONA en Ballaqueeny, Isle of Man (CIIC1, 503).

En cuanto al segundo idíomimo, es necesaria su reconstrucción y para ello dos son las opciones posibles, habida cuenta del texto conservado. Por un lado, podría tratarse de *De(s)sica*, antropónimo con presencia contrastada en Lara, mientras que otra posibilidad, podría remitir a *P(a)esica*, nombre personal femenino asimismo atestiguado también en este entorno.

Con relación a *De(s)sica*, antropónimo considerado céltico²¹ se encuentran en la región de Lara de los Infantes algunos testimonios de la forma sin geminación de la -s, como *Ancoema Desica* (ERLara 59), *Arceae Desi{I=C}a(e)* (ERLara 95) y *Coemeae Desicae* (ERLara 183) y con geminación en *Coemea<e> Dessim(a)e* (ERLara 158) y *Ambatae Dessim(a)e* y *Arceae Dessim(a)e*²².

En cuanto a *P(a)esica*, en el área de Lara de los Infantes aparece como *Paesica* en Hontoria de la Cantera, *Caesarria Paesica* (ERLara, 11), y en Lara de los Infantes como *Ambata Paesica Argamonica* (ERLara 177); en cuanto a *Pesic(a)e* se documenta

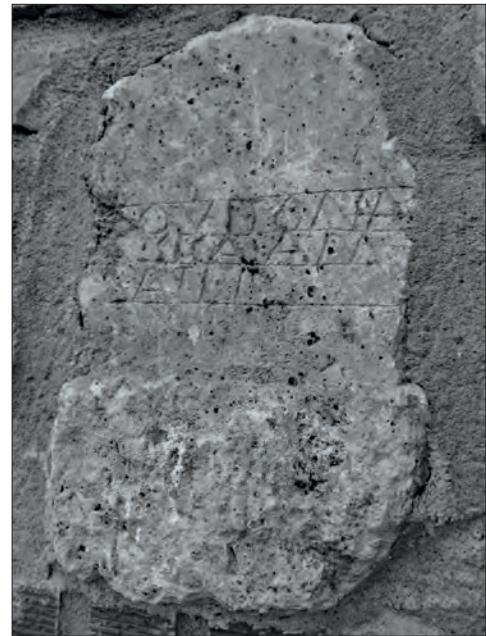


FIGURA 8. (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

18. Posteriormente al *corpus* de Lara: ABÁSOLO, José Antonio: *Recientes hallazgos...*, p. 214 nº 26.

19. VALLEJO RUIZ, José María: *op. cit.*, pp. 304-310.

20. PRÓSPER, Blanca María: *Lenguas y religiones prerromanas del occidente de la Península Ibérica*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2002, p. 419; PRÓSPER, Blanca María: *The Indo-European Names of Central Hispania. A Study in Continental Celtic and Latin Word Formation*, Innsbruck, Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck, 2016, p. 126.

21. DELAMARRE, Xavier: *op. cit.*, p. 84.

22. MANGAS, Julio, CORTINA, Isidoro: *Nueva inscripción...* pp. 269-271 y MANGAS, Julio, CORTINA, Isidoro: *Nuevas urnas...*, lám. VIII.

como *Anquem(a)e Pesic(a)e* en Lara de los Infantes (ERLara 100). Fuera de este entorno, *Paesica* consta en Quintanilla Somuño (AE 1965, 934) y Valdorros, *Pa[esi]ca Ca[e]sarri* (HEp 13, 208) y *Pesica* en Villavieja de Muñó, *Doiden(a) Pesica*²³ y en Villangómez *Calpurin(a)e Pesic(a)e* (HEp 13, 210). A estos, se puede añadir un testimonio reconstruido, en Hortigüela *Dovidon[ae] [Pa]esicae*²⁴.

Se puede advertir en la inscripción que el espacio que quedaría en L. 2 para la reconstrucción del antropónimo, no sería suficiente como para albergar dos caracteres, con lo que se conjura cualquier forma de las anteriores que implicara la presencia de diptongo. Por ello, las opciones a considerar serían bien *Desica(e)*, bien *Pesica(e)*. En ese sentido, por un lado, son más numerosos los testimonios adscribibles a la primera reconstrucción, de forma que parece razonable considerar [D] *esica*; sin embargo, la presencia de un testimonio casi homónimo en Villavieja de Muñó –el mencionado *Doiden(a) Pesica*– no permite decantarse de forma inequívoca hacia esta posibilidad.

Por último y en cuanto a la filiación, vuelve a aparecer el conocido antropónimo indígena *Ambatus*, documentado profusamente en este entorno, incluido este conjunto de inscripciones.

ESTELA N° 9

Estela de cabecera casi semicircular realizada en piedra caliza, fragmentada con la línea de rotura en el arranque del campo epigráfico. Se encuentra empotrada en la fachada norte de una vivienda de la C/ Mayor. Medidas, 25,6 cm x 25,3 cm. Presenta la cabecera sin resto alguno de decoración en la que, al menos, se aprecian dos trazos verticales toscos, puede que posteriores a la elaboración de la pieza y la huella de un fuerte impacto, que ha supuesto la presencia de una oquedad y pérdida de volumen en la superficie. Rodea el conjunto un funículo inscrito simple, muy tosco e irregular, de un grosor de 2,8 cm que partía en direcciones opuestas desde un punto de arranque en la cúspide de la cabecera que muestra deterioro en la parte superior izquierda. Bajo la cabecera y meramente separado por un trazo horizontal, se abría el campo epigráfico cuyo arranque prácticamente coincide con la línea de rotura.



FIGURA N° 9. (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

+++ A +

+++ A+/ - - - - -

23. ABÁSOLO, José Antonio: «El yacimiento romano de Villavieja de Muñó. Epigrafía», *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XXXVII, (1971), pp. 152-153, nº 6.

24. ABÁSOLO, José Antonio: *Recientes hallazgos...*, p. 214, nº 26.

Aun coincidiendo con la línea de rotura, pueden advertirse restos de lo que era esta primera línea de texto, incompleta e ininteligible, y aunque se intuye que se trata de caracteres de tipo capital, al estar incompletos no es posible conocer sus dimensiones.

La forma de la pieza parece que tendría unos paralelos en tres estelas de Lara de los Infantes (*ERLara* 58, 59 y 60) y en una de las recientemente halladas (estela nº 18, figura 18).

ESTELA N° 10

Fragmento de inscripción funeraria realizada en piedra caliza, ubicada en la pared meridional de la iglesia parroquial de Lara de los Infantes, apenas accesible a unos cinco metros de altura. Dimensiones 16,5 x 22,0 cm. Se encuentra este fragmento dispuesto girado 90° a la derecha y corresponde a parte del sector superior del campo epigráfico del lado izquierdo de la pieza.

Conserva parte del programa decorativo, consistente en una cenefa de aspas a bisel de dimensiones 6,7 cm de grosor que orla el campo epigráfico por la parte superior y de un motivo del que solo se aprecian dos triángulos enfrentados por el vértice, como «broches»²⁵ de 5,5 cm de grosor haciendo lo propio por el lado izquierdo.

Se advierten restos de texto dispuestos en al menos tres líneas, con caracteres de tipo capital de dimensiones L. 1 y L. 2 5,0 cm y 4,5 cm en L. 3. En L. 2 es posible advertir una B muy deteriorada, lo que parece implicar la presencia de un nexo AM en L. 2, en el que la A carece de travesaño y no hay presencia de interpunción, al menos en lo que al fragmento conservado respecta.

DM
AMB // /
3. PATR // /

D(is) M(anibus) / Āmb[atus/a - - -] / ³patr[i - - -] / - - - - -

A los dioses manes. Ambato/a ... a su padre

Sin saber cuánto texto se ha perdido en las líneas presentes ni el número de líneas que podría haber habido tras L. 3, a tenor de lo conservado y del tipo de inscripción, presumiblemente la pérdida de volumen reviste cierta importancia. El programa decorativo que todavía se conserva y de acuerdo a la tónica de las producciones de este entorno, como por ejemplo algunas de Lara de Los Infantes (*ERLara* 155, 159, 161, 162 y 164) y quizás de San Millán de Lara (*ERLara* 210), parece proclive a disponer



FIGURA N° 10. (AUTOR: B. ROSALES GARCÍA).

25. ABÁSOLO, José Antonio: *Las estelas decoradas...* p. 77, tipo 2.F.a

de más elementos, hoy perdidos. Por otra parte, aunque los caracteres conservados se leen con claridad, su parquedad no permite decantarse por una interpretación definitiva del texto.

Como ya se ha comentado, *Ambatus* o *Ambata* es un antropónimo bien reconocido en el entorno, con una gran cantidad de testimonios a los que se añaden algunos más de en este conjunto. Sí que es destacable la aparición de la dedicatoria a los Dioses Manes, fórmula que no tiene demasiado predicamento en este entorno, dado la cuantía del conjunto, con testimonios en Barbadillo del Mercado (*ERLara* 10) y Lara de los Infantes (*ERLara* 75, 100, 101, 157, 199, 202).

ESTELA N° 11



FIGURA 11. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO CON PARTE DE UNA HEXAPÉTALA (AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).



FIGURA 12. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE UNA CABECERA DE ESTELA (AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).

Fragmento correspondiente a la cabecera de una estela discoidea realizada en piedra caliza. Se encuentra dispuesta formando parte de la fachada de una vivienda particular en la C/ Arribas y su grado de desgaste y deterioro es importante. Dimensiones 26,0 cm x 32,0 cm; el radio estimado del disco es de 30,5 cm. Presenta un programa decorativo basado en una rosácea hexapétala de radios exentos de la que se conservan dos hojas. Ésta se encuentra enmarcada por un motivo consistente en una orla de decoración dentada al exterior de 2,0 cm de grosor y otra orla de triángulos a bisel con láminas dentadas enrolladas en los nudos de 3,0 cm de grosor, separadas por una moldura lisa de 2,0 cm y circunscrito todo por otra moldura lisa de doble grosor que la intermedia. Dicho motivo presentaría similitudes con la decoración que rodea una estela con escena de caza (*ERLara* 139) de Lara de los Infantes y particularmente con dos estelas discoideas con hexapétala, de la misma localidad, que exhiben escena de banquete en el cuerpo (*ERLara* 154 y 155) así como con otra procedente de Revilla del Campo (*ERLara* 203) con hexapétala.

ESTELA N° 12

Fragmento anepigráfico correspondiente a la cabecera de una estela, medidas, 37,0 cm x 51,0 cm. El radio estimado del disco es de 18,5 cm. Presenta decoración basada en una rosácea hexapétala con círculo central, de pétalos biselados de 15,5 cm, terminados en círculos, enmarcada en una circunferencia formada por una moldura lisa de perfil redondeado de 3,0 cm de grosor. No hay resto de inscripción alguno, que presumiblemente debiera haber estado dispuesto en el cuerpo de la pieza.

ESTELA N° 13

Fragmento de estela situado en las escaleras de acceso a la calle Mayor. Dimensiones, 15,0 cm x 38,0 cm. Muy deteriorada, desgastada y en un precario estado de conservación, parece corresponder a la cabecera de una estela discoidea de buen tamaño. Apenas es perceptible la decoración compuesta por un motivo de 9,0 cm de grosor, conformado por una ceneta de hojas lanceoladas de 3,0 cm de grosor bordeada por molduras simples, dos al interior de 1,5 y 2,0 cm de grosor y una externa de 2,5 cm, que rodean un disco en cuyo interior nada se puede apreciar.



FIGURA 13. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE ESTELA CON HOJAS LANCEOLADAS (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

ESTELA N° 14

Fragmento de estela discoidea con representación de jinete con lanza situada en una de las paredes de edificio de la Plaza Mayor. Dimensiones, 26,0 x 29,7 cm. Es visible la cabeza y el torso del jinete, el arma que blande y parte de los cuartos traseros del caballo. La escena se encuentra enmarcada por un funículo doble en espiga de un grosor de 3,8 cm, bordeado por una moldura simple de 2,0 cm de grosor. Quizás los paralelos más inmediatos corresponderían a una serie de estelas discoideas de Lara de los Infantes (*ERLara* 108, 112, 115 y 117), tres de ellas (108, 112 y 117) con texto en el propio disco.



FIGURA 14. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE ESTELA CON JINETE (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

ESTELA N° 15

Fragmento de estela discoidea conservada en la fachada de una vivienda de la localidad. Corresponde a parte del cuerpo de la estela y el arranque del disco. Medidas, 35,0 cm x 36,0 cm. No conserva resto de inscripción alguno. Se encuentra dispuesta en posición invertida, a tenor de la aparente disposición del disco. El cuerpo de la pieza presenta decoración geométrica en forma de un aspa de brazos dentados de 2,4 cm de grosor que inscrita en un rectángulo, tiene los huecos trabajados a bisel. Del disco se conserva tan solo parte de la decoración que lo circunscribía, compuesta por una orla triángulos a bisel de 6,5 cm de grosor que arrancando en ambos sentidos se enfrentan por la base, rodeada por una moldura lisa de 4,8 cm de grosor.



FIGURA 15. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE ESTELA CON ASPA (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

ESTELA N° 16

FIGURA 16. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE ESTELA CON HEXAPÉTALA (AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).



FIGURA 17. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE ESTELA CON HEXAPÉTALA INSCRITA (AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).

Fragmento de estela discoidea correspondiente a parte del disco que remataba la pieza. Dimensiones 21,0 x 30,6 cm. El radio estimado del disco es de 17,0 cm. Presenta decoración consistente en una rosácea hexapétala de pétalos unidos entre sí con paralelos en *ERLara* 152, aunque también en *ERLara* 154 y 155, de un diámetro de 16,0 cm, rodeada por una cenefa compuesta por una moldura lisa de 2,0 cm de grosor, y una orla de triángulos en cenefa quebrada realizados a bisel de 3,0 cm de grosor. El exterior, liso y de contorno irregular por el estado de la pieza, exhibiría 3,0 cm de grosor.

ESTELA N° 17

Fragmento de estela dispuesto en la fachada este de la vivienda sita en C/ de la Iglesia. Dimensiones, 33,0 cm x 19,5 cm. Se encuentra dispuesto en posición invertida. Es visible parte del programa decorativo, consistente en una rosácea presumiblemente hexapétala, de un diámetro aproximado de 17,0 cm, y de la que es visible restos de dos pétalos, uno evidente y otro muy deteriorado, inscrita en un círculo todo ello en bajorrelieve, con similitudes en algunas de Hontoria de la Cantera (*ERLara* 12 y 13). Por los laterales, discurriría una cenefa consistente en un funículo simple de sogueado profundo de 3,0 cm de grosor y perfil redondeado, visible en lo que sería la parte derecha. Situado hacia arriba, es perceptible el pie de la pieza para ser hincada en tierra. No conserva resto alguno de texto.

ESTELA N° 18

Fragmento de estela correspondiente a uno de los laterales de la pieza. Dimensiones, 24,5 cm x 16,0 cm. Se encuentra empotrada en la fachada este de la vivienda sita en C/ de la Iglesia, dispuesta horizontalmente. Se aprecia decoración en forma de funículo simple de sogueado profundo de factura muy irregular y un grosor de 2,0-2,7 cm. Este motivo parece enmarcarse por

sendas molduras lisas a cada lado, la interior, apenas marcada e incompleta, de 1,0 cm, y la exterior, irregular, de 2,0-3,0 cm. de grosor. No se aprecia ningún otro tipo de decoración ni resto de texto alguno. Como podría suceder en la estela con texto nº 9 (figura nº 9), los paralelos más inmediatos dentro de este conjunto, parecerían corresponder a una serie de piezas de esta misma localidad (*ERLara* 58, 59 y 60).

ESTELA N° 19

Fragmento anepigráfico realizado en piedra caliza y empotrado en la fachada de la vivienda sita en C/ de la Iglesia. Dimensiones, 21,0 cm x 33,5 cm. Carece de texto alguno. Exhibe decoración en la que son visibles dos jinetes; uno de ellos, situado a la izquierda en la disposición actual de la pieza, se encuentra representado casi al completo a excepción de los cuartos traseros de la montura. Parece blandir una espada más que una lanza y porta un escudo oblongo, casi rectangular. Del otro jinete, dispuesto a la derecha, se aprecian los cuartos traseros y el vientre del caballo y se advierte el final del escudo, aparentemente de una morfología oblonga similar al del anteriormente descrito. Los jinetes no parecen estar en el mismo plano, pues su disposición difiere en 90°. Quizás se tratara de una estela discoidea con una representación en el disco con alto grado de simetría, en la que se dispondría de un jinete en cada cuarto de circunferencia, mas tal cosa es obviamente imposible de asegurar.

En definitiva se trata de un conjunto de 19 fragmentos de estelas que recogen algunas de las principales características del conjunto al que pertenecen, esto es, el del entorno de Lara de los Infantes/*Nova Augusta*, un grupo con características conocidas y bien estudiadas. Este conjunto, además de por la enorme calidad de algunas de sus producciones, destaca por su extraordinaria profusión, un hecho éste de escasos precedentes habida cuenta del estado de desconocimiento general y falta de investigación sistemática, al menos en estos períodos históricos, de la que adolece la zona. En cualquier caso, las nuevas aportaciones son interesantes en forma y contenido y colaboran en sumar más información para permitir una profundización en el conocimiento de esta región arévaca en general y de *Nova Augusta* en particular.



FIGURA 18. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO DE LATERAL DE ESTELA
(AUTOR: B. P. CARCEDO DE ANDRÉS).



FIGURA 19. FRAGMENTO ANEPIGRÁFICO ES ESTELA CON JINETES
(AUTOR: G. MARTÍNEZ DÍEZ).

BIBLIOGRAFÍA

- ABÁSOLO, José Antonio: «El yacimiento romano de Villavieja de Muñó. Epigrafía», *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XXXVII (1971), pp. 145-164.
- ABÁSOLO, José Antonio: «Las estelas decoradas de la región de Lara de los Infantes. Estudio iconográfico», *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, XLIII (1977), pp. 61-97. <<http://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/12397/1/BSAA-1977-43-EstelasDecoradasRegi onLaraInfantes.pdf>>.
- ABÁSOLO, José Antonio: «Recientes hallazgos de lápidas romanas en la provincia de Burgos», *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, L (1984), pp. 195-216. <<http://uvadoc.uva.es/handle/10324/12865>>.
- ABÁSOLO, José Antonio, GARCÍA ROZAS, Rosario: *Carta Arqueológica de la Provincia de Burgos. Partido Judicial de Salas de los Infantes*, Burgos, Diputación Provincial de Burgos, 1980.
- Aquae Flaviae = RODRIGUEZ COLMENERO, Antonio: *Aquae Flaviae I: Fontes epigráficas da Gallaecia meridional interior*, Chaves, Câmara Municipal de Chaves, 1997.
- CARCEDO de ANDRÉS, Bruno P., MARTÍNEZ DÍEZ, Gerardo: «Reaparición de dos inscripciones de Lara de los Infantes (Burgos): CIL II 2866 y CIL II 2879», *Espacio, Tiempo y Forma Serie II – Historia Antigua*, 29 (2016), pp. 89-97. <<http://revistas.uned.es/index.php/ETFII/article/view/17049/14997>>.
- CIIC I = MACALISTER, Robert Alexander Stewart: *Corpus Inscriptionum Insularum Celticarum*, I, Dublin, Stationery Office, 1945.
- CIRPBurgos = CRESPO ORTIZ de ZÁRATE, Santos, ALONSO ÁVILA, Ángeles: *Corpus de Inscripciones Romanas de la Provincia de Burgos*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2000.
- CPLIC = HURTADO de SAN ANTONIO, Ricardo: *Corpus Provincial de Inscripciones Latinas de Cáceres*, Cáceres, Diputación Provincial de Cáceres, 1977.
- DELAMARRE, Xavier: *Noms de personnes celtiques dans l'épigraphie classique*, Paris, Errance, 2007.
- ERLara = ABÁSOLO, José Antonio: *Epigrafía Romana de la región de Lara de los Infantes*, Burgos, Diputación Provincial de Burgos, 1974.
- ERPL = RABANAL ALONSO, Manuel Abilio, GARCÍA MARTÍNEZ, Sonia María: *Epigrafía romana de la provincia de León*, León, Universidad de León, 2001.
- GORROCHATEGUI, Joaquín, NAVARRO CABALLERO, Milagros, VALLEJO RUIZ, José María: «Reflexiones sobre la historia social del Valle del Duero: las denominaciones personales», en NAVARRO CABALLERO, Milagros, PALAO, Juan José y MAGALLÓN, Marfa Ángeles (eds.): *Villes et territoires dans la Bassin du Douro à l'époque romaine. Actes de la table-ronde internationale, Bordeaux, septembre 2004*, Bordeaux, Ausonius, 2007, pp. 287-340. <<http://josemariavallejo.weebly.com/uploads/6/3/5/6335890/duero.pdf>>.
- IRPP = HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio: *Inscripciones romanas en la provincia de Palencia*, Valladolid, Diputación provincial de Valladolid, 1994.
- MANGAS, Julio, CORTINA, Isidoro: «Nueva inscripción romana de Lara de los Infantes (Burgos)», *Memorias de Historia Antigua* 5 (1981), pp. 269-271. <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=46015>>.
- MANGAS, Julio, CORTINA, Isidoro: «Nuevas urnas en forma de casa de Poza de la Sal (Burgos)», *Memorias de Historia Antigua*, 5, (1981), pp. 273-282. <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=46014>>.
- GIMENO, Helena, MAYER, Marc: «Una propuesta de identificación epigráfica: Lara de los Infantes/Nova Augusta», *Chiron*, 23, (1993), pp. 313-321.

- HERNÁNDEZ GUERRA, Liborio, JIMÉNEZ de FURUNDARENA, Agustín: «Nueva lectura del ara votiva procedente del *mvnicipivm Nova Avgvstanorvm* (Lara de los Infantes, Burgos)», *Gerion*, 24, (2006) pp. 281-285. <<http://revistas.ucm.es/index.php/GERI/article/view/GERI0606120281A/1405>>.
- PRÓSPER, Blanca María: *Lenguas y Religiones prerromanas del occidente de la Península Ibérica*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2002.
- PRÓSPER, Blanca María: *The Indo-European Names of Central Hispania. A Study in Continental Celtic and Latin Word Formation*, Innsbruck, Institut für Sprachen und Literaturen der Universität Innsbruck, 2016.
- VALLEJO RUIZ, José María: *Antropónimia indígena de la Lusitania romana*, Vitoria-Gasteiz, Universidad del País Vasco, 2005.

Artículos · Articles

13 MARCO ALVIZ FERNÁNDEZ

De Gibbon a Riegl. Una nota sobre los precedentes historiográficos del «descubrimiento» de la Antigüedad Tardía / From Gibbon to Riegl. A Note on the Historiographical Precedents of the «Discovering» of Late Antiquity

31 ALEJANDRO CADENAS GONZÁLEZ

El culto imperial y la divinidad del emperador en la Antigüedad Tardía, dos conceptos a debate / The Imperial Cult and the Divinity of the Emperor in Late Antiquity: Two Concepts in Discussion

45 ISRAEL CAMPOS MÉNDEZ

Palabras persas en el mitraísmo: la construcción de una imagen oriental del culto mitraico / Persian Words in Mithraism: The Construction of an Oriental Image of Mithraic Cult

65 BRUNO P. CARCEDO DE ANDRÉS & GERARDO MARTÍNEZ DÍEZ

Nuevas estelas romanas en Lara de los Infantes (Burgos) / New Roman Steles in Lara de los Infantes (Burgos)

83 GREGORIO CARRASCO SERRANO

Poder y corruptelas en Amiano Marcelino / Power and Corruption in Ammianus Marcellinus

97 MARÍA DEL MAR CASTRO GARCÍA

Modelos de abastecimiento urbano de aguas en la Bética romana: las cisternas / Urban Water Supply Models in Roman *Baetica*: The Cisterns

125 MARINA DÍAZ BOURGEAL

Los Césares. Los modelos históricos de Juliano / *The Caesars*. The Historic Models of Julian

143 JORGE GARCÍA SÁNCHEZ & JOSÉ LUIS CÓRDOBA DE LA CRUZ

En torno al *Serapeum* de Cartago / About the *Serapeum* of Carthage

173 JAVIER DEL HOYO & MARIANO RODRÍGUEZ CEBALLOS

Occis{s}a a servo. Asesinato en el corazón de Clunia. Inscripciones latinas en Huerta de Rey (Burgos) / *Occis{s}a a servo*. Murder in the Center of Clunia. Latin Inscriptions in Huerta de Rey (Burgos)

183 JUAN ANTONIO JIMÉNEZ SÁNCHEZ & PERE MAYMÓ I CAPDEVILA

La magia en la Galia merovingia / Magic in Merovingian Gaul

205 GUILLERMO S. KURTZ SCHAEFER & JOSÉ LUIS RAMÍREZ SÁDABA

La Inscripción de Alange (Badajoz) y el culto a San Cristóbal en la Hispania Tardoantigua / An Inscription from Alange and the Cult of Saint Christopher in Late Antiquity Hispania

231 ARIANNA MAGNOLO

Nonno e Arato: alcune proposte / Nono y Arato: algunas propuestas / Nonnus and Aratus: Some Proposals

255 MIREIA MOVELLÁN LUIS

La leyenda troyana en la Antigüedad Tardía. Una aproximación a los poemas de Dióscoro de Afrodito / The Trojan Legend in Late Antiquity. An Approach to the Poetry of Dioscorus of Aphrodito

271 JOSÉ ORTIZ CÓRDOBA

Colonización y emigración en el Alto Guadalquivir (siglos I a.C.- II d.C.) / Colonization and Emigration in the Alto Guadalquivir (Centuries I BC - II AC)

299 MÁ DEL MAR ROYO MARTÍNEZ

Propaganda dinástica, militar y religiosa en las monedas de Julia Domna / Dynastic, Military and Religious Propaganda in the Coins of Julia Domna

323 JULIO CÉSAR RUIZ RODRÍGUEZ

El culto a Minerva en Tarraco / The Cult to Minerva in Tarraco

351 GUSTAVO ALBERTO VIVAS GARCÍA

Una fallida traducción al castellano de la *Revolución Romana* en la década de 1960. La intrahistoria de un episodio desconocido / A Failed Translation into Spanish of the *Roman Revolution* in the 1960's. The Intrahistory of an Unknown Episode

Reseñas · Book Review

369 SANTOS YANGUAS, Narciso: *Militares galaicos en el ejército romano* (PILAR FERNÁNDEZ URIEL)

371 CANO CUENCA, Jorge: *El legado de Asclepio. Medicina hipocrática y corrientes fisiológicas en la Grecia Antigua* (EULALIA GARCÍA NOS)

373 SALCEDO GARCÉS Fabiola: *Tuscolana Marmora. Escultura clásica en el antiguo Tuscolano* (JORGE GARCÍA SÁNCHEZ)

379 OLLER GUZMÁN, Joan: *El territorio y poblamiento de la Layetania Interior en época antigua (ss. IV a.C. - I d.C.)* (ANTONIO LÓPEZ GARCÍA)

383 MARCO SIMÓN, Francisco & PINA POLO, Francisco & REMESAL RODRÍGUEZ, José (eds): *Autorretratos. La creación de la imagen personal en la antigüedad* (RUBÉN MONTOYA GONZÁLEZ)

387 LÓPEZ MONTEAGUDO, Guadalupe: *Los mosaicos de la Plaza de La Encarnación. Roma en Sevilla* (MARÍA PILAR SAN NICOLÁS PEDRAZ)

389 CUMONT, Franz: *Los misterios de Mithras y doce estudios más sobre la religión del Dios Invicto en el Imperio Romano* (JOSÉ IGNACIO SÁNCHEZ SÁNCHEZ)